

DEĊIŻJONI NRU 1903/2006/KE TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

tat-12 ta' Dicembru 2006

li tistabbilixxi l-Programm Kultura (2007-2013)

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TA' L-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea, u b'mod partikolari l-ewwel inċiż ta' l-Artikolu 151(5) tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta mill-Kummissjoni,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat tar-Reġjuni, ⁽¹⁾

Waqt li jaġixxu skond il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 251 tat-Trattat ⁽²⁾,

Billi:

- (1) Huwa essenzjali li jkun promossi l-kooperazzjoni u l-iskambji kulturali sabiex tiġi rispettata u promossa d-diversità tal-kulturi u l-lingwi fl-Ewropa u jittejjeb l-għarfien fost iċ-ċittadini Ewropej tal-kulturi Ewropej minbarra dik tagħhom stess, waqt li fl-istess hin titqajjem il-kuxjenza tagħhom tal-wirt kulturali komuni Ewropew li jaqsmu. Il-promozzjoni tal-kooperazzjoni u tad-diversità kulturali u lingwistika għaldaqstant tgħin sabiex iċ-ċittadinanza Ewropea ssir realtà tanġibbli billi thegġeġ parteċipazzjoni diretta taċ-ċittadini Ewropej fil-proċess ta' integrazzjoni.
- (2) Politika kulturali attiva mmirata lejn il-preservazzjoni tad-diversità kulturali Ewropea u l-promozzjoni ta' l-elementi kulturali komuni tagħha tista' tikkontribwixxi għat-titjib tal-visibilità esterna ta' l-Unjoni Ewropea.
- (3) Sabiex iċ-ċittadini jagħtu l-appoġġ shiħ tagħhom għal, u jipparteċipaw bis-shiħ fl-integrazzjoni Ewropea, għandu jsir enfasi akbar fuq il-valuri u l-għeruf kulturali komuni tagħhom bhala element prinċipali ta' l-identità tagħhom u s-shubija tagħhom f'soċjetà bbażata fuq il-libertà, l-ugwaljanza, id-demokrazzija, ir-rispett għad-dinjità u l-integrità tal-bniedem, it-tolleranza u s-solidarjetà, b'rispett shiħ għall-Karta tad-Drittijiet Fundamentali ta' l-Unjoni Ewropea.
- (4) Huwa essenzjali li s-settur kulturali jikkontribwixxi għal jkollu rwol fi żviluppi politiċi Ewropej aktar wiesa'. Is-settur kulturali huwa importanti minhabba li jimpjega n-nies u barra minn hekk, hemm rabta ċara bejn l-investment fil-kultura u l-iżvilupp ekonomiku, u b'hekk l-importanza tar-rinfurzar tal-linji politiċi fil-livell reġjonali, nazzjonali u Ewropew. Għaldaqstant, għandu jissahhah ir-rwol ta' l-industriji kulturali fl-iżviluppi li qed jsiru taht l-Istrategija ta' Lisbona, billi dawn l-industriji qed jagħtu kontribut kbir li jkompli jżied lill-ekonomija Ewropea.
- (5) Huwa wkoll meħtieġ li tiġi promossa ċ-ċittadinanza attiva u li tissahhah il-għieda kontra l-eskluzjoni fil-forom kollha tagħha, inkluż ir-razzizzmu u l-ksenofobja. It-titjib ta' l-aċċess għal kultura għal kemm jista' jkun nies, jista' jkun mezz biex tiġi miġġielda l-eskluzjoni soċjali.
- (6) L-Artikolu 3 tat-Trattat jistipula li, fl-attivitajiet kollha msemmija f'dak l-Artikolu, il-Komunità għandha timmira li telimina l-inugwaljanzi u li tippromwovi l-ugwaljanza bejn l-irġiel u n-nisa.
- (7) Il-programmi kulturali Kaléidoscope, Ariane, Raphaël u Kultura 2000, stabbiliti rispettivament bid-Deciżjonijiet Nru 719/96/KE ⁽³⁾, 2085/97/KE ⁽⁴⁾, 2228/97/KE ⁽⁵⁾ u 508/2000/KE ⁽⁶⁾, immarkaw stadji pożittivi fl-implimentazzjoni ta' l-azzjoni Komunitarja dwar il-kultura. B'hekk inkisbet esperjenza konsiderevoli, b'mod partikolari permezz ta' l-evalwazzjoni ta' dawn l-programmi kulturali. Issa jaqbel li tkun razzjonalizzata u msahha l-azzjoni kulturali tal-Komunità abbażi tar-riżultati ta' dawn l-evalwazzjonijiet, ir-riżultati tal-konsultazzjoni mal-partijiet kollha interessati u x-xoghlijiet reċenti ta' l-istituzzjonijiet Ewropej. Huwa għaldaqstant xieraq li jiġi stabbilit programm għal dan il-għan.

⁽³⁾ Deciżjoni Nru 719/96/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' Marzu 1996 li tistabbilixxi programm għall-appoġġ ta' l-attivitajiet artistici u kulturali li għandhom dimensjoni Ewropea (Kaleidoscope) (ĠU L 99, 20.4.1996, p. 20). Deciżjoni kif emendata bid-Deciżjoni Nru 477/1999/KE (ĠU L 57, 5.3.1999, p. 2).

⁽⁴⁾ Deciżjoni Nru 2085/97/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-6 ta' Ottubru 1997 li tistabbilixxi programm ta' appoġġ, inkluża t-traduzzjoni, fil-qasam tal-kotba u l-qari (Ariane) (ĠU L 291, 24.10.1997, p. 26). Deciżjoni kif emendata bid-Deciżjoni Nru 476/1999/KE (ĠU L 57, 5.3.1999, p. 1).

⁽⁵⁾ Deciżjoni Nru 2228/97/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Ottubru 1997 li tistabbilixxi programm ta' azzjoni Komunitarja fil-qasam tal-wirt kulturali (Programm Raphael) (ĠU L 305, 8.11.1997, p. 31). Deciżjoni kif imhassra bid-Deciżjoni Nru 508/2000/KE (ĠU L 63, 10.3.2000, p. 1).

⁽⁶⁾ Deciżjoni Nru 508/2000/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ta' l-14 ta' Frar 2000 li tistabbilixxi l-programm Kultura 2000 (ĠU L 63, 10.3.2000, p. 1). Deciżjoni kif emendata l-ahhar bir-Regolament (KE) Nru 885/2004 tal-Kunsill (ĠU L 168, 1.5.2004, p. 1).

⁽¹⁾ ĠU C 164, 5.7.2005, p. 65.

⁽²⁾ Pożizzjoni tal-Parlament Ewropew tal-25 ta' Ottubru 2005 (ĠU C 272 E, 9.11.2006, p. 233), Pożizzjoni Komuni tal-Kunsill tat-18 ta' Lulju 2006 (GU C 238 E, 3.10.2006, p. 18), u Pożizzjoni tal-Parlament Ewropew ta' l-24 ta' Ottubru 2006 (għadha mhijiex publikata fil-Ġurnal Uffiċjali). Deciżjoni tal-Kunsill tal-11 ta' Dicembru 2006

- (8) L-istituzzjonijiet Ewropew infushom tkellmu f'bosta okkażjonijiet dwar suġġetti relatati ma' l-azzjoni kulturali tal-Komunità u l-isfidi tal-kooperazzjoni kulturali, b'mod partikolari fir-Riżoluzzjonijiet tal-Kunsill tal-25 ta' Ġunju 2002 dwar pjan ġdid ta' xogħol dwar il-kooperazzjoni Ewropea fil-qasam tal-kultura ⁽¹⁾ u tad-19 ta' Diċembru 2002 li timplimenta l-pjan ta' xogħol għall-kooperazzjoni Ewropea fil-qasam tal-kultura ⁽²⁾, ir-riżoluzzjonijiet tal-Parlament Ewropew tal-5 ta' Settembru 2001 dwar il-kooperazzjoni kulturali fl-Unjoni Ewropea ⁽³⁾, tat-28 ta' Frar 2002 dwar l-implimentazzjoni tal-Programm Kultura 2000 ⁽⁴⁾, tat-22 ta' Ottubru 2002 dwar l-importanza u d-dinamiżmu tat-teatru u ta' l-arti ta' l-ispettaklu fl-Ewropa mkabbra ⁽⁵⁾, u ta' l-4 ta' Settembru 2003 dwar l-Industrija Kulturali ⁽⁶⁾ u l-opinjoni tal-Kumitat tar-Reġjuni tad-9 ta' Ottubru 2003 dwar l-estensjoni tal-Programm Kultura 2000.
- (9) Fir-riżoluzzjonijiet tiegħu hawn fuq imsemmija il-Kunsill saħaq fuq il-hteġa li jkun adottat approċċ aktar koerenti fuq livell Komunitarju fir-rigward tal-kultura, u dwar il-fatt li l-valur miżjud Ewropew huwa kuncett essenzjali u determinanti fil-kuntest tal-kooperazzjoni kulturali Ewropea, u kundizzjoni ġenerali għall-miżuri Komunitarji fil-qasam tal-kultura.
- (10) Biex l-ispazju kulturali komuni jsir realtà għall-popli ta' l-Ewropa, hu importanti li wiehed jippromovi l-mobilità transnazzjonali ta' l-atturi kulturali u ċ-ċirkolazzjoni transnazzjonali tax-xogħlijiet u tal-prodotti artistici u kulturali, kif ukoll li jiffavorixxi d-djalogu u l-iskambji kulturali.
- (11) Il-Kunsill, fil-konklużjonijiet tiegħu tas-16 ta' Novembru 2004 dwar il-pjan ta' xogħol dwar il-kultura (2005-2006), il-Parlament Ewropew, fir-riżoluzzjoni tiegħu ta' l-4 ta' Settembru 2003 dwar Industrija Kulturali, u l-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew, fl-opinjoni tiegħu dwar l-industrija kulturali fl-Ewropa tat-28 ta' Jannar 2004, esprimew il-fehmiet tagħhom dwar il-hteġa li jit-tiehed kont ikbar tal-karatteristiċi ekonomiċi u soċjali speċifiċi ta' l-industrija kulturali non-awdjoviżivi. Barra-minhekk, għandu jittiehed kont ta' l-azzjonijiet ta' thejjija għal kooperazzjoni fi kwistjonijiet kulturali promossi bejn l-2002-2004 fil-Programm il-ġdid.
- (12) F'dan il-kuntest, hemm bżonn li wiehed jippromwovi kooperazzjoni akbar bejn l-atturi kulturali billi jiġu mhegga jiffurmaw proġetti ta' kooperazzjoni pluriennali, b' mod li jippermettulhom jiżviluppaw attivitajiet komuni, jagħtu appoġġ għal miżuri aktar immirati b'valur miżjud Ewropew reali, appoġġ għal avvenimenti kulturali simbolici, appoġġ għal organizzazzjonijiet Ewropej ta' kooperazzjoni kulturali u jheggu analiżi dwar temi magħzula ta' interess Ewropew kif ukoll il-għbir u d-disseminazzjoni ta' informazzjoni u attivitajiet ta' valorizzazzjoni fil-qasam tal-kooperazzjoni kulturali Ewropea u l-iżvilupp tal-politika kulturali Ewropea.
- (13) Skond id-Deciżjoni Nru 1622/2006/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ta' l-24 ta' Ottubru 2006 li tistabbilixxi azzjoni Komunitarja għall-Belt Kapitali Kulturali Ewropea għas-snin 2007 sa l-2019 ⁽⁷⁾, għandu jingħata finanzjament sinifikattiv għal dan l-avveniment li għandu profil aċċentwat fost l-Ewropej u li jikkontribwixxi sabiex jissahhah is-sentiment ta' appartenenza għal spazju kulturali komuni. Fil-kuntest ta' dan l-avveniment, l-aċċent għandu jkun fuq il-koperazzjoni kulturali trans-Ewropea.
- (14) Għandu jingħata appoġġ għall-funzjonament ta' organizzazzjonijiet li jaħdmu favur il-kooperazzjoni kulturali Ewropea u b'hekk ikollhom ir-rwol ta' "ambaxxaturi" tal-kultura Ewropea, ibbażat fuq l-esperjenza miksuba mill-Unjoni Ewropea fil-kuntest tad-Deciżjoni Nru 792/2004/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' April 2004 li tistabbilixxi programm ta' azzjoni Komunitarja għall-promozzjoni ta' korpi li huma attivi fuq livell Ewropew fil-qasam tal-kultura ⁽⁸⁾.
- (15) Hemm bżonn li l-Programm jikkontribwixxi, f'konformità mal-principju tal-libertà ta' l-espressjoni, ma' l-isforzi ta' l-Unjoni Ewropea għall-promozzjoni ta' l-iżvilupp sostenibbli u għall-ġlieda kontra l-forom kollha ta' diskriminazzjoni.
- (16) Il-pajjiżi kandidati ta' l-Unjoni Ewropea u l-pajjiżi ta' l-EFTA li huma membri tal-Ftehim ŻEE għandhom ikunu rikonnoxuti bhala partecipanti potenzjali fil-programmi Komunitarji skond il-ftehim konkluz ma' dawn il-pajjiżi.
- (17) Il-Kunsill Ewropew tad-19 u l-20 ta' Ġunju 2003 adotta "L-Aġenda ta' Tessaloniki għall-Balkani tal-Punent: progress lejn l-integrazzjoni Ewropea", li tistabbilixxi li l-programmi Komunitarji għandhom ikunu miftuħa għall-pajjiżi fil-Proċess ta' Stabilizzazzjoni u Assocjazzjoni abbażi ta' ftehim kwadru li għandhom jiġu ffirmati bejn il-Komunità u dawk il-pajjiżi. Dawk il-pajjiżi, jekk jixtiequ u skond kunsiderazzjonijiet baġitarji jew prijoritajiet politici, għandhom ikunu jistgħu jippartecipaw fil-Programm jew jibbenefikaw minn formola aktar limitata għall-koperazzjoni, abbażi ta' approprjazzjonijiet supplimentari u proċeduri speċifiċi li jridu jiġu miftehma bejn il-partijiet konċernati.
- (18) Il-Programm għandu jkun ukoll miftuħ għall-kooperazzjoni ma' pajjiżi terzi ohra li ffirmaw mal-Komunità ftehim li għandhom kontenut kulturali, skond proċeduri li għad iridu jiġu definiti.

⁽¹⁾ ĠUC 162, 6.7.2002, p. 5.⁽²⁾ ĠUC 13, 18.01.2003, p. 5.⁽³⁾ ĠUC 72 E, 21.3.2002, p. 142.⁽⁴⁾ ĠUC 293 E, 28.11.2002, p. 105.⁽⁵⁾ ĠUC 300 E, 11.12.2003, p. 156.⁽⁶⁾ ĠUC 76 E, 25.3.2004, p. 459.⁽⁷⁾ ĠUL 304, 3.11.2006, p. 1.⁽⁸⁾ ĠUL 138, 30.4.2004, p. 40.

- (19) Sabiex jiżdied il-valur miżjud ta' l-azzjoni Komunitarja, jehtieg li tkun żgurata l-koerenza u l-kumplimentarjetà bejn l-azzjonijiet mehuda fi hdan il-qafas ta' din id-Deciżjoni u l-linji politiċi, l-azzjonijiet u l-istrumenti Komunitarji rilevanti, f'konformità ma' l-Artikolu 151(4) tat-Trattat. Attenzjoni partikolari għandha tingħata għall-interkonnessjoni tal-miżuri komunitarji fl-oqsma tal-kultura u l-edukazzjoni u l-azzjonijiet li jippromovu skambji ta' l-aħjar prattika u kooperazzjoni aktar mill-qrib fil-livell Ewropew.
- (20) Dwar l-implimentazzjoni ta' l-appoġġ Komunitarju, għandha titqies in-natura speċifika tas-settur kulturali fl-Ewropa, u għandha tingħata attenzjoni partikolari biex jiġi żgurat li l-proċeduri amministrattivi u finanzjarji jiġu simplifikati kemm jista' jkun u adattati għall-ghanijiet mfittxija kif ukoll għall-prattici u l-iżviluppi fis-settur kulturali.
- (21) Il-Kummissjoni, l-Istati Membri u l-Punti ta' Kuntatt Kulturali għandhom jaħdmu biex iheggu l-partecipazzjoni ta' operaturi iżgħar fil-proġetti ta' kooperazzjoni pluriennali u l-organizzazzjoni ta' attivitajiet li jimmiraw li jgħibu flimkien shab potenzjali tal-proġett.
- (22) Il-Programm għandu jgħib flimkien il-kwalitajiet speċifiċi u l-kompetenza ta' l-operaturi kulturali mill-Ewropa kollha. Fejn mehtieg, il-Kummissjoni u l-Istati Membri ser jiehdu miżuri biex jindirizzaw rati baxxi ta' partecipazzjoni ta' operaturi kulturali fi kwalunkwe Stat Membru jew pajjiż partecipanti.
- (23) Jaqbel li fil-qafas tal-kooperazzjoni bejn il-Kummissjoni u l-Istati Membri, jiġi żgurat monitoraġġ u evalwazzjoni kontinwi tal-Programm sabiex ikunu jistgħu jsiru aġġustamenti mill-ġdid, b'mod partikolari fi hdan il-prijoritajiet għall-implimentazzjoni tal-miżuri. L-evalwazzjoni għandha tinkludi evalwazzjoni esterna li trid titmexxa minn korpi indipendenti u imparzjali.
- (24) Il-proċeduri għall-monitoraġġ u l-evalwazzjoni tal-Programm għandhom jagħmlu użu ta' għanijiet u indikaturi li huma speċifiċi, jistgħu jiġu mkejla, jistgħu jintlahqu, li huma rilevanti u puntwali.
- (25) Għandhom jiġu implimentati miżuri adegwati sabiex jipprevjenu irregolaritajiet u frodi u biex jiġu rkuprati fondi li ġew mitlufa, trasferiti jew użati hażin.
- (26) Huwa xieraq li jiġi stabbilit strument uniku ta' finanzjament u programmar għall-kooperazzjoni kulturali, bl-isem "Programm Kultura", għall-perjodu mill-1 ta' Jannar 2007 sal-31 ta' Diċembru 2013.
- (27) Din id-Deciżjoni tistabbilixxi, għat-tul kollu tal-Programm, pakkett finanzjarju li jikkostitwixxi r-referenza ewlenija, fis-sens tal-punt 37 tal-Ftehim Interistituzzjonali tas-17 ta' Mejju 2006 bejn il-Parlament Ewropew, il-Kunsill u l-Kummissjoni dwar id-dixxiplina tal-budget u t-tmexxija finanzjarja tajba ⁽¹⁾.
- (28) Il-miżuri mehtieġa għall-implimentazzjoni ta' din id-Deciżjoni għandhom jiġu adottati skond id-Deciżjoni tal-Kunsill 1999/468/KE tat-28 ta' Ġunju 1999 li tistabbilixxi l-proċeduri għall-eżerċizzju tas-setgħat ta' implimentazzjoni konferiti lill-Kummissjoni ⁽²⁾.
- (29) Il-miżuri mehtieġa għall-implimentazzjoni finanzjarja ta' din id-Deciżjoni għandhom jiġu adottati skond ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 tal-25 ta' Ġunju 2002 dwar ir-Regolament Finanzjarju applikabbli għall-budget generali tal-Komunitajiet Ewropej ⁽³⁾ (minn hawn 'il quddiem "Ir-Regolament Finanzjarju"), u mar-Regolament tal-Kummissjoni (KE, Euratom) Nru. 2342/2002 tat-23 ta' Diċembru 2002 li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 ⁽⁴⁾.
- (30) L-azzjoni Komunitarja hi kumplimentarja għal azzjoni nazzjonali jew reġjonali fil-qasam tal-kooperazzjoni kulturali. Peress li l-ghanijiet ta' din id-Deciżjoni, jiġifieri biex jssahhah l-ispazju Kulturali Ewropew ibbażat fuq il-wirt kulturali komuni (mobbiltà transnazzjonali ta' l-atturi kulturali fl-Ewropa, ċirkolazzjoni transnazzjonali tax-xoghlijiet ta' l-arti u tal-prodotti kulturali u artistici u djalogu interkulturali) ma jistgħax jintlahaq biżżejjed mill-Istati Membri minhabba l-karattru transnazzjonali tiegħu, u jista' għalhekk, minhabba l-iskala u l-effetti ta' l-azzjoni jintlahaq aħjar fuq livell Komunitarju, il-Komunità tista' tadotta miżuri, skond il-prinċipju tas-sussidjarjetà kif stabbilit fl-Artikolu 5 tat-Trattat. Skond il-prinċipju ta' proporzjonalità kif stabbilit f' dak l-Artikolu, din id-Deciżjoni ma tmurx lil hinn minn dak li hu mehtieġ sabiex jintlahqu dawk l-ghanijiet.
- (31) Għandu jkun hemm disposizzjonijiet transitorji sabiex tiġi żgurata transizzjoni bla xkiel bejn min-naħa l-wahda l-programmi mfassla bid-Deciżjonijiet Nru 508/2000/KE u Nru 792/2004/KE u min-naħa l-oħra, il-Programm stabbilit b'din id-Deciżjoni.

IDDEĊIDEW KIF ĠEJ:

Artikolu 1

Stabbiliment u tul tal-Programm

1. Din id-Deciżjoni tistabbilixxi l-Programm Kultura, programm pluriennali uniku għall-miżuri Komunitarji fil-qasam tal-kultura miftuħ għas-setturi kulturali kollha u l-kategoriji ta' operaturi kulturali kollha (minn hawn 'il quddiem imsejjah "il-Programm").

⁽¹⁾ ĠUC 139, 14.6.2006, p. 1.

⁽²⁾ ĠUL 184, 17.7.1999, p. 23.

⁽³⁾ ĠUL 248, 16.9.2002, p. 1.

⁽⁴⁾ ĠUL 357, 31.12.2002, p. 1. Regolament kif emendat l-aħhar bir-Regolament (KE, Euratom) Nru 1248/2006 (ĠU L 227, 19.8.2006, p. 3).

2. Il-Programm għandu jiġi implimentat għall-perijodu mill-1 ta' Jannar 2007 sal-31 ta' Diċembru 2013.

Artikolu 2

Budget

1. Il-pakkett finanzjarju għall-implimentazzjoni tal-Programm għall-perijodu msemmi fl-Artikolu 1 huwa b' dan stabbilit għal EUR 400 miljun.

2. L-appropriazzjonijiet annwali għandhom ikunu awtorizzati mill-awtorità buġetarja fil-limiti tal-qafas finanzjarju.

Artikolu 3

Għanijiet

1. L-għan ġenerali tal-programm għandu jkun dak biex tittejjeb iż-żona kulturali maqsuma mill-Ewropej u bbażata fuq wirt kulturali komuni permezz ta' l-iżvilupp ta' kooperazzjoni kulturali bejn l-kreaturi, l-atturi kulturali, u l-istituzzjonijiet kulturali, tal-pajjiżi li jipparteċipaw fil-Programm bil-hsieb li jiġi inkoraġġut l-iżvilupp ta' ċittadinanza Ewropea. Il-Programm għandu jkun miftuħ għal parteċipazzjoni ta' l-industriji kulturali non-awdjoviżivi, b' mod partikolari l-intrapriżi kulturali żgħar, fejn dawn l-industriji jkunu qed jaġixxu f' kapaċità kulturali u mhux għal profitt.

2. L-għanijiet speċifiċi tal-Programm huma:

- (a) li jippromovi l-mobbiltà transnazzjonali tal-persuni b' sehem fis-settur kulturali;
- (b) li jhegġeġ iċ-ċirkolazzjoni transnazzjonali tax-xoghlijiet u tal-prodotti artistici u kulturali;
- (ċ) li jhegġeġ id-djalogu interkulturali.

Artikolu 4

L-oqsma ta' azzjoni

1. L-għanijiet tal-Programm għandhom jiġu mfittxja permezz ta' l-implimentazzjoni tal-miżuri li ġejjin, hekk kif deskritti fl-Anness:

- (a) appoġġ għal attivitajiet kulturali kif ġej:
 - proġetti ta' kooperazzjoni pluriennali
 - miżuri ta' kooperazzjoni
 - azzjonijiet speċjali
- (b) appoġġ għal korpi attivi fuq livell Ewropew fil-qasam tal-kultura;
- (ċ) appoġġ għall-analiżi u l-ġbir u d-disseminazzjoni ta' l-informazzjoni u għal attivitajiet ta' massimizzazzjoni ta' l-impatt ta' proġetti fil-qasam tal-kooperazzjoni kulturali Ewropea u l-iżvilupp tal-politika kulturali Ewropea.

2. Dawn il-miżuri għandhom jitwettqu skond id-disposizzjonijiet stabbiliti fl-Anness.

Artikolu 5

Disposizzjonijiet dwar pajjiżi terzi

1. Il-Programm għandu jkun miftuħ għall-parteeċipazzjoni tal-pajjiżi li ġejjin:

- (a) il-pajjiżi ta' l-EFTA li huma membri taż-ŻEE, skond id-disposizzjonijiet tal-Ftehim ŻEE;
- (b) il-pajjiżi kandidati li jkunu qed jibbenefikaw minn strategija ta' pre-adeżjoni għall-adeżjoni fl-Unjoni, skond il-principji ġenerali u l-kondizzjonijiet u l-proċeduri ġenerali għall-parteeċipazzjoni ta' dawn il-pajjiżi fil-programmi Komunitarji stabbiliti fil-ftehim kwadri;
- (ċ) il-pajjiżi tal-Balkani tal-Punent skond il-proċeduri definiti ma' dawn il-pajjiżi fil-ftehim kwadru li jipprovdu għall-parteeċipazzjoni tagħhom fil-programmi Komunitarji.

Ladarba jintlahqu dawn il-kondizzjonijiet u jithallsu approprijazzjonijiet addizzjonali, il-pajjiżi msemmija f'dan il-paragrafu għandhom jipparteċipaw bis-shih fil-Programm.

2. Il-Programm għandu jkun miftuħ ukoll għall-kooperazzjoni ma' pajjiżi terzi oħra li jkunu kkonkludew ftehim ta' assoċjazzjoni jew ta' kooperazzjoni mal-Komunità li jinkludu klawżoli kulturali, abbażi ta' approprjazzjonijiet supplimentari u proċeduri speċifiċi li jridu jiġu stabbiliti.

Il-pajjiżi tal-Balkani tal-Punent imsemmija fil-paragrafu 1 (ċ) li ma jkunux jixtiequ jibbenefikaw minn parteċipazzjoni shiha fil-Programm, jistgħu jibbenefikaw minn kooperazzjoni mal-Programm taht il-kondizzjonijiet stabbiliti f'dan il-paragrafu.

Artikolu 6

Kooperazzjoni ma' organizzazzjonijiet internazzjonali

Il-Programm għandu jippermetti azzjoni kongunta ma' organizzazzjonijiet internazzjonali kompetenti fil-qasam tal-kultura, bħall-UNESCO jew il-Kunsill ta' l-Ewropa, abbażi ta' kontribuzzjonijiet kongunti u skond ir-regoli differenti prevalenti f'kull istituzzjoni jew organizzazzjoni għat-tweqqif tal-miżuri elenkati fl-Artikolu 4.

Artikolu 7

Kummentarjetà ma' strumenti Komunitarji oħra

Il-Kummissjoni għandha tiżgura rabta bejn il-programm u strumenti Komunitarji oħra, b'mod partikolari dawk dwar Fondi Strutturali u dawk fl-oqsma ta' l-edukazzjoni, it-taħriġ professjonali, ir-riċerka, is-soċjetà ta' l-informazzjoni, iċ-ċittadinanza, iż-żgħażaġh, l-isport, il-lingwi, l-inkluzjoni soċjali, ir-relazzjonijiet esterni ta' l-UE u l-ġlieda kontra l-forom kollha ta' diskriminazzjoni.

*Artikolu 8***Implimentazzjoni**

1. Il-Kummissjoni għandha timplimenta l-azzjonijiet Komunitarji li jiffurmaw is-sugġett ta' dan il-Programm, b'konformità ma' l-Anness.
2. Il-miżuri li ġejjin għandhom jiġu adottati skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 9(2):
 - (a) il-pjan ta' hidma annwali, inklużi prijoritajiet, kriterji ta' l-għażla u proċeduri;
 - (b) il-budget annwali u t-tqassim ta' fondi fost l-attivitajiet differenti tal-Programm;
 - (ċ) il-proċeduri biex il-Programm ikun immonitorjat u vvalutat.
 - (d) l-appoġġ finanzjarju li għandu jingħata mill-Komunità skond l-Artikolu 4(1)(a), l-ewwel inċiż: ammonti, tul ta' żmien, distribuzzjoni u benefiċjarji.
3. Il-miżuri l-oħra kollha meħtieġa għall-implimentazzjoni ta' din id-Deciżjoni għandhom jiġu adottati skond il-proċedura konsultattiva msemmija fl-Artikolu 9(3).

*Artikolu 9***Il-Kumitat**

1. Il-Kummissjoni għandha tiġi assistita minn kumitat.
 2. Fejn hemm riferenza għal dan il-paragrafu, l-Artikoli 4 u 7 tad-Deciżjoni 1999/468/KE għandhom japplikaw, filwaqt li jittiehed kont tad-disposizzjonijiet ta' l-Artikolu 8 tagħha.
- Il-perijodu stabbilit fl-Artikolu 4(3) tad-Deciżjoni 1999/468/KE għandu jkun ta' xahrejn.
3. Fejn hemm riferiment għal dan il-paragrafu, l-Artikoli 3 u 7 tad-Deciżjoni 1999/468/KE għandhom japplikaw, filwaqt li jittiehed kont tad-disposizzjonijiet ta' l-Artikolu 8 tagħha.
 4. Il-kumitat jadotta r-Regoli ta' Proċedura tiegħu.

*Artikolu 10***Punti ta' kuntatt kulturali**

1. Il-Punti ta' Kuntatt Kulturali hekk kif definiti f' taqsima I.3.1 ta' l-Anness għandhom jaġixxu bhala korpi implimentattivi għat-tixrid ta' informazzjoni dwar il-Programm fuq livell nazzjonali, filwaqt li jittiehed kont ta' l-Artikolu 54(2)(ċ) u (3) tar-Regolament Finanzjarju.
2. Il-punti ta' kuntatt kulturali għandhom jimxu ma' dawn il-kriterji:

- (a) ikollhom numru adegwat ta' persunal, b'kapacitajiet professjonali u lingwistiċi adattati għal xogħol f'ambjent ta' kooperazzjoni internazzjonali;
- (b) ikollhom infrastruttura adattata, b'mod partikolari f'dak li għandu x'jaqsam mat-teknoloġija ta' l-informatika u tal-komunikazzjoni;
- (ċ) jaħdmu f'kuntest amministrattiv li jippermettilhom iwettqu l-kompiti tagħhom b'mod sodisfaċenti u jevitaw kull kunflitt ta' interess.

*Artikolu 11***Disposizzjonijiet finanzjarji**

1. L-għajjnuna finanzjarja għandha tkun f'forma ta' għotjiet lil persuni ġuridiċi. F'ċerti każijiet jistgħu jingħataw għotjiet lil persuni fiżiċi skond l-Artikolu 114(1) tar-Regolament Finanzjarju. Il-Kummissjoni tista' wkoll tagħti premijiet lil persuni fiżiċi jew ġuridiċi għal azzjonijiet jew proġetti implimentati taht il-Programm. Skond in-natura ta' l-azzjoni, finanzjamenti b'rata fissa u/jew l-applikazzjoni ta' rati ta' prezz għal kull unità jistgħu jkunu awtorizzati.
2. Il-Kummissjoni tista' tiddeciedi, skond il-karatteristiċi tal-benefiċjarji u man-natura ta' l-azzjonijiet, jekk dawn jiġux eżentati mill-verifika tal-kompetenzi u tal-kwalifiki professjonali mit-luba biex tiġi kkompletata l-azzjoni jew il-programm ta' xogħol.
3. Attivitajiet speċifiċi mill-Bliet Kapitali Ewropej tal-Kultura magħżula skond id-Deciżjoni 1419/1999/KE jistgħu jirċievu għotja jew premju.

*Artikolu 12***Kontribut għal għanijiet Komunitarji oħra**

- Il-Programm għandu jikkontribwixxi għat-tishih ta' l-għanijiet transversali tal-Komunità, b'mod partikolari billi:
- (a) jippromovi l-prinċipju fundamentali tal-libertà ta' l-espressjoni;
 - (b) ihegġeġ kuxjenza akbar dwar l-importanza li wiehed jikkontribwixxi għall-iżvilupp sostenibbli;
 - (ċ) ifittex li jippromovi fehim reċiproku u tolleranza fl-Unjoni Ewropea;
 - (d) jikkontribwixxi għall-eliminazzjoni ta' kull diskriminazzjoni bbażata fuq is-sess, ir-razza jew l-oriġini etnika, ir-religjon jew twemmin, id-diżabbiltà, l-età jew l-orjentazzjoni sesswali.

Għandha tingħata attenzjoni partikolari għall-koerenza u l-kumplimentarjetà bejn il-Programm u l-linji politiċi Komunitarja fil-qasam tal-kooperazzjoni kulturali ma' pajjiżi terzi.

Artikolu 13

Monitoraġġ u evalwazzjoni

1. Il-Kummissjoni għandha tiżgura monitoraġġ regolari tal-programm fir-rigward ta' l-għanijiet tagħha. Ir-riżultati tal-proċess ta' monitoraġġ u evalwazzjoni għandhom jiġu wżati fl-implimentazzjoni tal-Programm.

Il-monitoraġġ għandu jinkludi b'mod partikolari t-fassil tar-rapporti msemmija fil-paragrafu 3(a) u (c).

L-għanijiet speċifiċi tal-programm jistgħu, abbażi tar-riżultati tar-rapporti ta' monitoraġġ, jiġu riveduti skond il-proċeduri stabbiliti fl-Artikolu 251 tat-Trattat.

2. Il-Kummissjoni għandha tassigura evalwazzjoni regolari, esterna u indipendenti tal-Programm.

3. Il-Kummissjoni għandha tippreżenta lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill, lill-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew u lill-Kumitat tar-Reġjuni:

- (a) rapport interim ta' evalwazzjoni dwar ir-riżultati miksuba u dwar l-aspetti kwalitattivi u kwantitattivi ta' l-implimentazzjoni ta' dan il-Programm sa mhux aktar tard mill-31 ta' Diċembru 2010;
- (b) komunikazzjoni dwar il-kontinwazzjoni ta' dan il-Programm sa mhux aktar tard mill-31 ta' Diċembru 2011;
- (c) rapport ta' evalwazzjoni ex post sa mhux aktar tard mill-31 ta' Diċembru 2015.

Artikolu 14

Disposizzjonijiet Transitorji

L-azzjonijiet mibdija qabel il-31 ta' Diċembru 2006 abbażi tad-Deċiżjoni Nru 508/2000/KE u tad-Deċiżjoni Nru 792/2004/KE għandhom jibqgħu jiġu amministrati sa l-għeluq tagħhom b'mod konformi mad-disposizzjonijiet ta' dawn id-Deċiżjonijiet.

Il-kumitat stabbilit skond l-Artikolu 5 tad-Deċiżjoni Nru 508/2000/KE għandu jiġi sostitwit mill-kumitat previst fl-Artikolu 9 ta' din id-Deċiżjoni.

Artikolu 15

Dhul fis-sehh

Din id-Deċiżjoni għandha tidhol fis-sehh fil-jum wara dak tal-pubblikazzjoni tagħha fil-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea.

Magħmula fi Strasburgu, tat-12 ta' Diċembru 2006

Għall-Parlament Ewropew

il-President

Josep BORRELL FONTELLES

Għall-Kunsill

il-President

Mauri PEKKARINEN

ANNEX

I. DESKRIZZJONI TA' L-ATTIVITAJIET U L-AVVENIMENTI

1. L-ewwel linja: appoġġ għal attivitajiet kulturali

1.1. Proġetti ta' kooperazzjoni pluriennali

Il-Programm għandu jagħti appoġġ għal proġetti prinċipali ta' kooperazzjoni kulturali sostenibbli u strutturati sabiex iġib flimkien il-kwalità speċifika u l-kompetenza ta' l-operaturi kulturali fl-Ewropa kollha. Dan l-appoġġ huwa maħsub biex jassisti lil dawn il-proġetti ta' kooperazzjoni fil-fażi ta' bidu u strukturazzjoni tagħhom jew fil-fażi ta' estensjoni ġeografika tagħhom. L-għan għandu jkun li jkun inkoraġġuti jistabbilixxu pedamenti sostenibbli u jiksbu l-awtonomija finanzjarja.

Kull proġett ta' kooperazzjoni għandu jinvolvi mill-inqas sitt operaturi minn sitt pajjiżi differenti li qed jipparteċipaw fil-Programm. L-għan tiegħu għandu jkun li jiġbor flimkien varjetà ta' operaturi minn wiehed jew bosta setturi madwar attivitajiet diversi jew proġetti pluriennali, li jistgħu jkun ta' natura settorjali jew trans-settorjali, imma li għandu jkollhom għan komuni.

Kull proġett ta' kooperazzjoni għandu jkun maħsub biex iwettaq numru ta' attivitajiet kulturali li jkun strutturati u pluriennali. Dawn l-attivitajiet għandhom ikunu implimentati matul il-perijodu kollu tal-finanzjament Komunitarju. Huma għandhom ikollhom minn ta' l-anqas żewġ jew tliet għanijiet speċifiċi indikati fl-Artikolu 3 (2). Prijorità tinghata lill-proġetti ta' kooperazzjoni li għandhom il-ħsieb jiżviluppaw attivitajiet li jilhq t-tliet għanijiet speċifiċi f'dak l-Artikolu.

Il-proġetti ta' kooperazzjoni għandhom jiġu magħzula wara sejhiet għal proposti skond ir-Regolament Finanzjarju. F'dan il-kuntest, is-selezzjoni ser issir abbażi, fost oħrajn, tal-kompetenza rikonossuta tal-ko-organizzaturi fil-qasam ta' attività tagħhom, tal-kapaċità finanzjarja u operattiva tagħhom biex iwettqu l-attivitajiet proposti, u tal-kwalità ta' dawn l-attivitajiet u safejn huma jilhq l-għan ġenerali u l-għanijiet speċifiċi tal-Programm, kif stabbilit fl-Artikolu 3.

Il-proġetti ta' kooperazzjoni għandhom ikunu mwaqqfa fuq ftehim ta' kooperazzjoni, jiġifieri dokument komuni ta' forma legali f'wiehed mill-pajjiżi partecipanti u ffirmat mill-ko-organizzaturi kollha.

L-appoġġ Komunitarju ma jistax jaqbeż l-50 % tal-budget tal-proġett u għandu jkun ta' natura digressiva. Huwa ma jstax jeċċedi EUR 500 000 fis-sena għall-attivitajiet kollha tal-proġetti ta' kooperazzjoni. Dan l-appoġġ għandu jinghata għal perjodu ta' minn tlieta sa' hames snin.

Bħala indikazzjoni, madwar 32 % tal-budget kollu allokat għall-Programm huma miżmuma għal dan it-tip ta' appoġġ.

1.2. Miżuri ta' kooperazzjoni

Il-Programm għandu jagħti appoġġ għall-azzjonijiet ta' kooperazzjoni kulturali ta' natura settorali jew transsettorali bejn operaturi Ewropej. Prijorità għandha tinghata lill-kreattività u l-innovazzjoni. L-azzjonijiet li jimmiraw li jespjoraw linji għall-kooperazzjoni sabiex jiżviluppawhom fuq perijodu itwal ser ikun partikolarment imhegga.

Kull azzjoni għandha tkun imfassla u mwettqa f'shubija bejn minn ta' l-inqas tliet operaturi kulturali fi tliet pajjiżi partecipanti differenti, kemm jekk dawn l-operaturi jkun għejjin minn wiehed jew minn bosta setturi.

L-azzjonijiet għandhom ikunu magħzula wara sejhiet għal proposti skond ir-Regolament Finanzjarju. F'dan il-kuntest, is-selezzjoni ser issir abbażi tal-kompetenza rikonossuta tal-ko-organizzaturi, tal-kapaċità finanzjarja u operattiva tagħhom li jwettqu l-attivitajiet proposti, tal-kwalità ta' dawn l-attivitajiet u safejn dawn jilhq l-għan ġenerali u l-għanijiet speċifiċi tal-Programm, kif stabbilit fl-Artikolu 3.

L-appoġġ Komunitarju ma jstax jaqbeż il-50 % tal-budget tal-proġett. Ma jstax ikun anqas minn EUR 50 000 u lanqas aktar minn EUR 200 000. Dan l-appoġġ għandu jinghata għal perjodu massimu ta' 24 xahar.

Il-kondizzjonijiet stabbiliti għal din l-azzjoni dwar in-numru minimu ta' operaturi mehtieġa sabiex jiġu pprezentati proġetti, kif ukoll l-ammonti minimi u massimi għall-appoġġ Komunitarju, jistgħu jiġu adottati biex jiehdu kont tal-kondizzjonijiet speċifiċi tat-traduzzjoni litterarja.

Bħala indikazzjoni, madwar 29 % tal-budget kollu allokat għall-Programm huma miżmuma għal dan it-tip ta' appoġġ.

1.3. Azzjonijiet speċjali

Il-Programm għandu jagħti wkoll appoġġ għal azzjonijiet speċjali. Dawn l-azzjonijiet huma speċjali minhabba li għandhom jieħdu dimensjoni u firxa sostanzjali, ikollhom impatt sinifikattiv fuq il-popli ta' l-Ewropa u jghinu biex jizdied is-sens ta' appartenenza tagħhom għall-istess komunità, u jqajmu l-kuxjenza tagħhom dwar id-diversità kulturali ta' l-Istati Membri, kif ukoll jikkontribwixxu għad-djalogu interkulturali u internazzjonali. Għandhom jilhq minn ta' l-inqas tnejn mit-tliet għanijiet speċifiċi stabbiliti fl-Artikolu 3.

Dawn l-azzjonijiet speċjali għandhom ukoll jghinu sabiex tiżdied il-viżibbiltà ta' l-azzjoni kulturali Komunitarja kemm fi hdan u 'lil hinn mill-Unjoni Ewropea. Għandhom ukoll jikkontribwixxu biex tiżdied il-kuxjenza globali tar-rikkezza u d-diversità tal-kultura Ewropea.

Appoġġ sinjifikanti ser tinghata lill-“Bliet Kapitali Ewropej tal-Kultura” sabiex jgħinu biex jiġu implimentati attivitajiet li jishqu dwar il-viżibbiltà Ewropea u l-kooperazzjoni kulturali trans-Ewropea.

Azzjonijiet speċjali jistgħu wkoll jinkludu l-għoti ta' premijiet, sakemm dawn jenfasizzaw artisti, xogħlijiet jew kisbiet kulturali jew artistici, jagħmluhom magħrufa lil hinn mill-fruntieri nazzjonali u b'hekk iheggu l-mobbiltà u l-iskambji.

F'dan il-kuntest, jista' jinghata wkoll appoġġ għall-kooperazzjoni ma' pajjiżi terzi u organizzazzjonijiet internazzjonali, hekk kif stabbilit fl-Artikolu 5(2), u fl-Artikolu 6.

L-eżempji mogħtija hawn fuq ma jiffurmawx lista kompluta ta' miżuri li x'aktarx jinghataw appoġġ taht din it-taq-sima ta' linja tal-Programm.

Il-proċeduri ta' selezzjoni għal azzjonijiet speċjali ser jiddependu fuq l-azzjoni in kwistjoni. Il-finanzjamenti ser jinghataw wara sejhiet għal proposti u sejhiet għal offeriti, hliet fil-każijiet imsemmija fl-Artikoli 54 u 168 tar-Regolament Finanzjarju. Ser jitqies wkoll safejn kull azzjoni tilhaq l-għan ġenerali u l-għanijiet speċifiċi tal-Programm, kif stabbilit fl-Artikolu 3 ta' din id-Deċiżjoni.

L-appoġġ Komunitarju ma jistax jaqbez is-60 % tal-budget tal-proġett.

Bhala indikazzjoni, madwar 16 % tal-budget kollu allokat għall-programm huma miżmuma għal dan it-tip ta' appoġġ.

2. It-tieni linja: appoġġ għal korpi attivi fuq livell Ewropew fil-qasam tal-kultura

Dan l-appoġġ għandu jiehu l-forma ta' għotja għall-operazzjoni biex jiġi ko-finanzjat infiq assoċjat mal-programm ta' hidma permanenti ta' korp li jfittex għan ta' interess ġenerali Ewropew fil-qasam tal-kultura jew għan li jagħmel parti mill-politika ta' l-Unjoni f'dan il-qasam.

Għandha ssir disposizzjoni biex dawn l-għotjiet jinghataw fuq il-bażi ta' sejhiet għal proposti annwali.

Bhala indikazzjoni, madwar 10 % tal-budget kollu allokat għall-Programm għandu jinghata lil din il-linja.

L-appoġġ jista' jinghata lil korpi li qed jahdmu għal kooperazzjoni kulturali f'wiehed jew iżjed mill-modi li ġejjin:

- jipprovdu rappreżentazzjoni fuq il-livell Komunitarju,
- jiġbru u jxerrdu informazzjoni għall-faċilitazzjoni tal-kooperazzjoni kulturali trans-Komunità Ewropea,
- jagħmlu networking fil-livell Ewropew għal korpi attivi fil-qasam tal-kultura;
- jippartecipaw fi proġetti ta' kooperazzjoni kulturali jew jaġixxu bhala ambaxxaturi għall-kultura Ewropea .

Dawn il-korpi jridu juru dimensjoni tassew Ewropea. F'dan ir-rigward, huma għandhom jeżerċitaw l-attivitajiet tagħhom fuq il-livell Ewropew, wahedhom jew taht forma ta' diversi assoċjazzjonijiet ikkoordinati, u l-istruttura (il-membri reġistrati) u l-attivitajiet tagħhom għandhom ikollhom influwenza potenzjali fuq il-livell ta' l-Unjoni Ewropea jew jilhqgħ għall-inqas seba' pajjiżi Ewropej.

Din il-linja għandha tkun miftuħa għall-korpi appoġġati taht il-Parti 2 ta' l-Anness I tad-Deċiżjoni Nru 792/2004/KE kif ukoll għal kwalunkwe korp iehor attiv fil-qasam tal-kultura fil-livell Ewropew, sakemm dawn jilhqgħ l-għanijiet stabbiliti fl-Artikolu 3 ta' din id-Deċiżjoni u jikkonformaw mat-termini u l-kundizzjonijiet ta' din id-Deċiżjoni.

L-għażla tal-benefiċjarji ta' dawn l-għotjiet ta' funzjonament għandha ssir permezz ta' sejhja għal proposti. Din għandha ssir abbażi ta' tqabbil tal-programm ta' hidma tal-korp ma' l-għanijiet speċifiċi stabbiliti fl-Artikolu 3.

L-għotja operattiva totali mogħtija taht din il-linja ma tistax taqbez 80 % ta' l-ispejjeż eliġibbli tal-korp għas-sena li għaliha tinghata l-għotja.

3. It-Tielet linja: appoġġ għal analiżi kif ukoll għall-ġbir u t-tixrid ta' informazzjoni u għall-massimizzazzjoni ta' l-impatt ta' proġetti fil-qasam tal-kooperazzjoni kulturali

Bhala indikazzjoni, madwar 5 % tal-budget kollu allokat għall-programm għandu jinghata lil din il-linja.

3.1. Appoġġ għall-punti ta' kuntatt kulturali

Sabiex jiġi żgurat tixrid immirat, effikaci u qrib tas-sitwazzjoni ta' informazzjoni Prattika dwar il-Programm, għandu jipprevedi appoġġ minn punti ta' kuntatt tal-kultura. Dawn il-korpi, filwaqt li jaġixxu fuq il-livell nazzjonali, għandhom jiġu stabbiliti fuq bażi volontarja skond l-Artikolu 39 tar-Regolament (KE, Euratom) Nru 2342/2002.

Il-punti ta' kuntatt tal-kultura għandhom il-kompitu li:

- jippromovu l-Programm,
- jiffaċilitaw l-aċċess għall-Programm, u jheggu l-partecipazzjoni fl-attivitajiet tagħhom ta' l-ikbar numru possibbli ta' nies professjonali u ta' operaturi fil-qasam kulturali permezz ta' tixrid effettiv ta' informazzjoni u l-iżvilupp ta' inizjattivi xierqa ta' networking bejniethom infushom;

- jipprovdu konnessjoni effiċjenti ma' l-istituzzjonijiet differenti li jkunu qed jagħtu għajnuna lis-settur kulturali fl-Istati Membri, u b'hekk jikkontribwixxu għall-komplimentarjetà bejn il-miżuri mehuda taht il-Programm u l-miżuri nazzjonali ta' appoġġ;
- jipprovdu informazzjoni dwar programmi Komunitarji oħra miftuha għal proġetti kulturali jekk mehtiegħ.

3.2. Appoġġ għal xogħlijiet ta' analiżi fil-qasam tal-kooperazzjoni kulturali

Il-Programm għandu jagħti appoġġ għat-tweġġ ta' studji u xogħlijiet ta' analiżi fil-qasam tal-koperazzjoni kulturali Ewropea u l-iżvilupp tal-politika kulturali Ewropea. Din l-għajnuna għandha l-għan li żżid il-volum u l-kwalità ta' l-informazzjoni u data għall-iżvilupp ta' data u analiżi komparattivi dwar il-kooperazzjoni kulturali fuq il-livell Ewropew, b'mod partikolari f'dak li għandu x'jaqsam mal-mobbiltà ta' kreaturi u atturi kulturali, il-moviment ta' xogħlijiet ta' l-arti u prodotti artistici u kulturali u d-djalogu interkulturali.

Din il-linja tista' tagħti appoġġ lil studji u xogħlijiet ta' analiżi li jikkontribwixxu għat-*tkabbir* tat-tagħrif dwar il-fenomeni tal-kooperazzjoni kulturali trans-Ewropea u għall-*holqien* ta' kondizzjonijiet favorevoli biex tiżviluppa. B'mod partikolari għandhom jiġu mhegħa l-proġetti li għandhom il-għan li jiġbru u janalizzaw l-istatistika.

3.3. Appoġġ għall-*għbir* u t-tixrid ta' informazzjoni u għall-massimizzazzjoni ta' l-impatt ta' proġetti fil-qasam tal-kooperazzjoni kulturali

Il-Programm għandu jagħti appoġġ lill-*għbir* u t-tixrid ta' informazzjoni u attivitajiet ta' massimizzazzjoni ta' l-impatt ta' proġetti permezz ta' l-iżvilupp ta' għodda fuq l-Internet immirata għall-*htigiet* tan-nies professjonali tal-kultura fil-qasam tal-kooperazzjoni kulturali trans-Ewropea.

Din l-għodda għandha tippermetti l-iskambju ta' esperjenzi u prattika tajba u t-tixrid ta' informazzjoni li tikkonċerna l-programm kif ukoll il-kooperazzjoni kulturali trans-Ewropea fis-sens wiesa'.

II. L-AMMINISTRAZZJONI TAL-PROGRAMM

L-allokazzjoni finanzjarja tal-Programm tista' wkoll tkopri spejjeż relatati ma' attivitajiet ta' *thejjija*, ta' monitoraġġ, ta' kontroll, ta' verifika u ta' evalwazzjoni, li huma direttament mehtieġa għall-amministrazzjoni tal-Programm u għat-tweġġ ta' l-għanijiet tiegħu, b'mod partikolari, studji, laqgħat, azzjonijiet ta' informazzjoni u ta' pubblikazzjoni, spejjeż marbuta ma' networks informatiċi li jiffukaw fuq l-iskambju ta' informazzjoni, flimkien ma' kull spiza oħra ta' assistenza amministrattiva u teknika li għaliha tista' tirrikorri l-Kummissjoni għall-amministrazzjoni tal-programm.

III. KONTROLLI U VERIFIKI

Għandha tiġi stabbilita sistema ta' verifika ta' kampjuni għall-proġetti magħzula skond il-proċedura deskritta fl-Artikolu 11(2).

Il-benefiċjarju ta' għotja għandu jipprovdi lill-Kummissjoni bid-dokumenti kollha ta' appoġġ li għandhom x'jaqsmu ma' l-infiq għal perijodu ta' hames snin ikkalkolati mid-data ta' l-ahhar hlas. Il-benefiċjarju ta' għotja għandu jiżgura li, fejn dan japplika, dokumenti ta' appoġġ fidejn shab jew membri jkunu disponibbli wkoll għall-Kummissjoni.

Il-Kummissjoni tista' tagħmel li verifika ta' l-użu magħmul mill-għotja titwettaq direttament mill-persunal tagħha jew minn kwalunkwe korp minn barra kwalifikat ta' l-għażla tagħha. Dawn il-verifiki jistgħu jitwettqu tul il-*hajja* tal-kuntratt u għal perijodu ta' hames snin mid-data li fiha jithallas il-bilanċ. Fejn xieraq, is-sejbiet mill-verifika jistgħu jwasslu għal *deċizzjonijiet* ta' rkupru mill-Kummissjoni.

Il-persunal tal-Kummissjoni u persunal minn barra awtorizzat mill-Kummissjoni għandu jkollu aċċess xieraq għall-uffiċċji tal-benefiċjarju u għall-informazzjoni kollha, inkluż informazzjoni f'verżjoni elettronika, mehtieġa sabiex jiġu kondotti dawn il-verifiki.

Il-Qorti ta' l-Awdituri u l-Uffiċċju Ewropew għall-Ġlieda kontra l-Frodi (OLAF) għandhom igawdu mill-istess drittijiet, speċjalment dawk ta' aċċess, bħall-Kummissjoni.

Sabiex jiġu protetti l-interessi finanzjarji tal-Komunita' kontra l-frodi u irregolaritajiet oħra, il-Kummissjoni tista' twettaq kontrolli u spezzjonijiet fil-post taht dan il-programm skond ir-Regolament tal-Kunsill (Euratom, KE) Nru 2185/96 ⁽¹⁾. Fejn xieraq, l-investigazzjonijiet għandhom jitwettqu mill-OLAF skond ir-Regolament (KE) Nru 1073/1999 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽²⁾.

⁽¹⁾ ĠUL 292, 21.6.2003, p. 2.

⁽²⁾ ĠUL 136, 21.6.2003, p. 1.

IV. INFORMAZZJONI, KOMUNIKAZZJONI U ATTIVITAJIET IMMIRATI LEJN IL-MASSIMIZZAZZJONI TA' L-IMPATT TA' PROĠETTI

1. Kummissjoni

Il-Kummissjoni tista' torganizza seminars, konferenzi jew laqgħat sabiex tiffacilita l-implimentazzjoni tal-Programm, u biex twettaq attivitajiet ta' informazzjoni, pubblikazzjoni, tixrid u attivitajiet ohra ta' massimizzazzjoni ta' l-impatt ta' proġetti kif ikun xieraq, kif ukoll għall-monitoraġġ u l-evalwazzjoni tal-Programm. Attivitajiet bħal dawn jistgħu jiġu ffinanzjati permezz ta' għotjiet, jew il-proċedura ta' akkwist pubbliku, jew jiġu organizzati u ffinanzjati direttament mill-Kummissjoni.

2. Punti ta' kuntatt

Il-Kummissjoni u l-Istati Membri għandhom jorganizzaw fuq bażi volontarja u jsaħħu l-iskambju ta' informazzjoni utli għall-implimentazzjoni tal-Programm permezz tal-punti ta' kuntatt tal-kultura li jaġixxu bħala korpi ta' implimentazzjoni fuq il-livell nazzjonali, skond l-Artikolu 54(2)(ċ) u (3) tar-Regolament Finanzjarju.

3. Stati Membri

Mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 87 tat-Trattat, l-Istati Membri jistgħu, jekk meħtieġ, jistabbilixxu skemi ta' appoġġ għall-mobilità individwali ta' l-atturi kulturali sabiex tiġi indirizzata l-partecipazzjoni baxxa tagħhom fil-Programm. Dan l-appoġġ jista' jkun fil-forma ta' għotjiet għall-ivvjaġġar għal operaturi kulturali sabiex tiġi facilitata l-fażi ta' thejija ta' proġetti kulturali trans-nazzjonali.

V. TQASSIM ĠENERALI TAL-BUDGET

Tqassim tal-budget annwali għall-Programm

	Persentaġġ tal-budget
Linja 1 (appoġġ għal azzjonijiet kulturali)	Bejn wiehed u iehor 77 %
— proġetti ta' kooperazzjoni	Bejn wiehed u iehor 32 %
— miżuri ta' kooperazzjoni	Bejn wiehed u iehor 29 %
— azzjonijiet speċjali	Bejn wiehed u iehor 16 %
Linja 2 (appoġġ għal korpi attivi fil-livell Ewropew fil-qasam tal-kultura)	Bejn wiehed u iehor 10 %
Linja 3 (appoġġ għal analizi, gabra u tixrid ta' informazzjoni)	Bejn wiehed u iehor 5 %
Nefqa totali operattiva	Bejn wiehed u iehor 92 %
L-amministrazzjoni tal-programm	Bejn wiehed u iehor 8 %

Dawn il-persentaġġi huma indikattivi u huma soġġetti għal bidla mill-Kumitat previst fl-Artikolu 9 skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 9(2).